

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 79 (2013)  
**Heft:** [4]  
  
**Rubrik:** [Impressum]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# From the President/Editor

## Dear Helvetia Readers and Swiss Society Members,

It is the shortest day today and I am all snuggled up in fleece and blanket as I type and I'm longing for the longer, sunnier days... hopefully by the time you read this it will be getting warmer and spring will be just around the corner. There's hope...!

The highlight of the year for the Swiss Society was no doubt the AGM which was held on 2<sup>nd</sup> June in Hamilton. With much anticipation Susie, Marcel and I arrived at the Matangi Hall just in time for the Happy Hour on Saturday night. It's all about priorities, right? It was wonderful to see so many familiar faces and I especially enjoyed meeting lots of new people – I can't promise you that I'll still remember all your names at the next AGM but I'll do my best.

The biggest thank you goes to the Hamilton Club who organised a lovely weekend for us all and especially to the ladies and gents of the cooking team! You guys did a tremendous job putting together all those meals. Those that didn't make it to the AGM, you definitely missed out: You should have seen the dessert buffet! A smorgasbord of deliciousness – "die Qual der Wahl" as we say back home. Thank you Herbert for the personal delivery of the 'Japonais' – my all-time favourite always brings back memories of the hours spent in my dad's bakery.

Congratulations to Hamilton for winning the final of the Cowbell competition – it was a fair and square win against Taranaki. Well done Hamilton, you truly deserve the large cowbell! The AGM itself was conducted without any major glitches (apart from the coffee spilled over my white top and the flower vase I kicked over – must have been the 'Kaffi-Schnapps...'). Very interesting were the Club reports that the Presidents of the Auckland, Hamilton, Taranaki and Wellington clubs presented and nice to hear you all had such a successful year with well attended Swiss events. On behalf of the Swiss Society of New Zealand I would like to welcome all new committee members who joined the various clubs recently. Also a huge thank you to those who have resigned and left a committee, your work was outstanding! Thank you very much for all your support and commitment.

On that note I would like to welcome Nelly Steinemann from Auckland who was voted into the Swiss Society Committee to be the new Secretary. It's nice to have you on board, Nelly.

A special thank you goes to the Patron of the Swiss Society, Marion Weichert Krupski, who flew up from Wellington to be with us for the evening function. The Ambassador delivered a very interesting speech about her duties and responsibilities at the Embassy. A lesson learnt for those of us who weren't aware of all the diplomatic relations that are involved in an ambassadorial position. I wish you all a safe and warm winter and for those that hit the slopes: break a leg!

Liebi Grüessli,

Tanja Latham-Zurbruegg



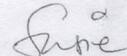
## Dear Helvetia Readers,

Tanja has done an excellent job reporting on the AGM and our warm welcome by the Hamilton Club, and I join her in a big thank you to Hamilton.

This issue marks the beginning of our second year of Helvetia production. On this occasion, we finally deliver on the promise to introduce the Helvetia Team (see page 12). This is just the core team, and we acknowledge all the other contributors who have supported the Helvetia through the last year.

In this issue, we also commence the first in what we hope will be an ongoing series of Swiss-New Zealand life histories - starting off with Hans Fitzi. What a fascinating life! We hope to extend this project to other clubs over time, so watch this space.

I wish you all most enjoyable 1st August celebrations.



## Swiss Society of New Zealand Inc.

Patron	H. E. Dr Marion Weichert Krupski
President	Tanja Latham-Zurbruegg, 45 Kinross Street, Blockhouse Bay, Auckland 0600. Ph 09 627 8777. E-mail: tanja.latham@swiss.org.nz
Secretary	Nelly Steinemann, 8 St. Ives Terrace, Mairangi Bay, Auckland Ph. 09 479 4038. E-mail: Nelly.stinemann@swiss.org.nz
Vice President	Marcel Ruedi, 25 Beverley Crescent, RD 1 Whangarei 0179 Ph 02 7490 1836. E-mail: ruedi@orcon.net.nz
Editor	Susie Wood, PO Box 65206 Mairangi Bay Auckland 0745. Ph 09 4736098. E-mail: editor@swiss.org.nz
Treasurer	Carmen Fitzi-Gordon, 2 Coldham Crescent, St. Johns, Auckland 1072. Ph 09 528 0903. E-mail: c_and_ian@xtra.co.nz
Riflemenster	Ernst Lanz, 23 Hawaiian Parade, Arkles Bay, Whangaparaoa 0932. Ph 09 428 5687. Email: lanzfam@slingshot.co.nz

## Delegates to the Swiss Abroad Conference in Switzerland

Delegate	Peter Ehrler, 46 Wesley Avenue, Frankleigh Park, New Plymouth 4310. Ph: 06 753 3441, E-mail: <a href="mailto:pehrler@clear.net.nz">pehrler@clear.net.nz</a>
Deputy Delegate	Peter Canziani, 30 Herekiekie St, Turangi 3334. Ph 07 386 7775, E-mail: <a href="mailto:canziape@xnet.co.nz">canziape@xnet.co.nz</a>

## Secretaries of the Swiss Clubs

Auckland	Heidi Wilson, 53 Rothesay Bay Road, Rothesay Bay, Auckland 0630. Ph 094789751. E-mail: <a href="mailto:heidi.wilson@hotmail.com">heidi.wilson@hotmail.com</a>
Hamilton	Anita Zuber, PO Box 24061, Hamilton 3253. Mob 027 498 5170. E-mail: <a href="mailto:zuber@xtra.co.nz">zuber@xtra.co.nz</a>
Taranaki	Marianne Drummond, 508 Salisbury Road, RD 24, Stratford 4394. Ph 06 7628 757. E-mail: <a href="mailto:littleacres@xtra.co.nz">littleacres@xtra.co.nz</a>
Wellington	Nathalie Leamy, 6 Shrimpton Way, Newlands, Wellington, 6037. Ph 04 461 6541 E-mail: <a href="mailto:tim.nat@clear.net.nz">tim.nat@clear.net.nz</a>

## Swiss Government Representatives

Embassy of Switzerland	Level 12, Maritime Towers, 10 Custom House Quay, Wellington 6140. E-mail: <a href="mailto:wel.vertretung@eda.admin.ch">wel.vertretung@eda.admin.ch</a>
Consulate of Switzerland	Website: <a href="http://www.eda.admin.ch/wellington">www.eda.admin.ch/wellington</a> , Phone: 04 472 1593
	Peter Deutsche, 3 Marine Parade, Herne Bay, Auckland 1011. Ph 09 366 0403. E-mail: <a href="mailto:auckland@honrep.ch">auckland@honrep.ch</a>